



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΔΥΤΙΚΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ  
ΓΕΝ. Δ/ΝΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ  
Δ/ΝΣΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ-ΔΗΜΟΣ/ΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ  
ΤΜΗΜΑ ΠΡΟΜΗΘΕΙΩΝ**

Ταχ. Δ/νση : Πανεπιστημίου 254  
26110, Πάτρα

**ΠΡΟΣ:** Κάθε Ενδιαφερόμενο

Πληροφορίες: Μ. Διαμαντοπούλου

Τηλέφωνο : 2613-613411

Fax : 2613-613333

E-mail : m.diamantopoulou@pde.gov.gr

**ΘΕΜΑ:** «Πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος για την παροχή υπηρεσιών μετάφρασης της πράσινης βίβλου που αποτελεί παραδοτέο του έργου ESMARTCITY από την αγγλική στην ελληνική γλώσσα, συνολικής δαπάνης μέχρι του ποσού των 1.300,00 ευρώ συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ και κριτήριο κατακύρωσης την πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά μόνο βάσει τιμής.

**Ο ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΡΧΗΣ ΔΥΤΙΚΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ**

Λαμβάνοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του άρθρου 3 του Ν. 3852/2010 (ΦΕΚ.87/τ.Α/7.6.2010) «*Νέα Αρχιτεκτονική της Αυτοδιοίκησης και της Αποκεντρωμένης Διοίκησης – Πρόγραμμα Καλλικράτης*» με το οποίο συστήθηκαν και συγκροτήθηκαν οι Περιφέρειες ως ΝΠΔΔ - ΟΤΑ Β'.
2. Το υπ' αριθμ. ΦΕΚ 4309/τ.Β'/30.12.2016 με θέμα «Έγκριση τροποποίησης του Οργανισμού της Περιφέρειας Δυτικής Ελλάδας», όπως τροποποιήθηκε και ισχύει
3. Τις διατάξεις του Ν.4412/2016 (ΦΕΚ 147/τ.Β/8-8-2016) «*Δημόσιες Συμβάσεις Έργων, Προμηθειών και Υπηρεσιών (προσαρμογή στις Οδηγίες 2014/24/ΕΕ και 2014/25/ΕΕ)*», όπως τροποποιήθηκε και ισχύει.
4. Τις διατάξεις του άρθρου 116 του Ν.4555/2018.
5. Τις διατάξεις του άρθρου 1 «*Σκοπός*» του Ν.4270/2014 (ΦΕΚ.143Α') «*Αρχές δημοσιονομικής διαχείρισης και εποπτείας (ενσωμάτωση της Οδηγίας 2011/85/ΕΕ) – δημόσιο λογιστικό και άλλες διατάξεις*».
6. Τις διατάξεις του Ν. 3310/2005 (Φ.Ε.Κ. 30/Α'/14-02-2005) «*Μέτρα για τη διασφάλιση της διαφάνειας και την αποτροπή καταστρατηγήσεων, κατά τη διαδικασία σύναψης δημοσίων συμβάσεων*», όπως τροποποιήθηκε με τις διατάξεις του Ν. 3414/2005 (Φ.Ε.Κ. 279/Α'/10-11-2005) και όπως ισχύει.
7. Τις διατάξεις του Ν.3861/2010 (Φ.Ε.Κ. 112/τ.Α/13-07-2010), περί ενίσχυσης της διαφάνειας, με την υποχρεωτική ανάρτηση νόμων και πράξεων των κυβερνητικών, διοικητικών και αυτοδιοικούμενων οργάνων στο διαδίκτυο «*Πρόγραμμα Διαύγεια*» και άλλες διατάξεις.
8. Το Π.Δ. 80/2016 (ΦΕΚ 145/τ.Α/5-8-2016) «*Ανάληψη υποχρεώσεων από τους διατάκτες*» και την υπ' αριθμό 2/100018/0026/30-12-2016 εγκύκλιο του Γ.Λ.Κ. περί «*κοινοποίησης διατάξεων σχετικά με την ανάληψη υποχρεώσεων από τους διατάκτες και παροχής οδηγιών*».

9. Την υπ' αριθμ. 313/2019 απόφαση του Πολυμελούς Πρωτοδικείου Πατρών, περί επικύρωσης των αποτελεσμάτων των περιφερειακών εκλογών της 26ης Μάιου 2019 και 2ας Ιουνίου 2019 και το από 29/08/2019 πρακτικό ορκωμοσίας της νέας περιφερειακής αρχής της Περιφέρειας Δυτικής Ελλάδας.
10. Την υπ' αριθ. 2/42053/0094/2002 απόφαση Υπ. Οικονομίας, με την οποία αναπροσαρμόστηκε το χρηματικό ποσό του άρθρου 41 του Ν.Δ. 496/74 για την σύναψη σύμβασης, σε δύο χιλιάδες πεντακόσια (2.500) ευρώ.
11. Την υπ' αριθ. 182/2019 απόφαση του Περιφερειακού Συμβουλίου Δυτικής Ελλάδας με την οποία εγκρίνει τον προϋπολογισμό της Περιφέρειας Δυτικής Ελλάδας έτους 2020. Η απόφαση αφού ελέγχθηκε ως προς την νομιμότητά της, βρέθηκε νόμιμη, με την υπ' αριθμό 277812/31-12-2019 απόφαση του συντονιστή Αποκεντρωμένης Διοίκησης Πελοποννήσου, Δυτικής Ελλάδας και Ιονίου.
12. Η υπ' αριθμ. 32/2018 απόφασης της Επιτροπής Αναπτυξιακής & Κοινωνικής Πολιτικής Περιφερειακού Συμβουλίου Δυτικής Ελλάδας «Έγκριση αποδοχής και υλοποίησης εγκεκριμένων προτάσεων της Περιφέρειας Δυτικής Ελλάδας, στα πλαίσια του προγράμματος Interreg Med 2014-2020 (2η Πρόσκληση-2η Τελική Φάση Αξιολόγησης)» στην οποία εγκρίνεται και το έργο ESMARTCITY (Enabling SMARTer City in the MED area through NETworking)-Δημιουργώντας ευφυέστερες πόλεις στην περιοχή της Μεσογείου μέσω δικτύσεων.
13. Η αριθμ. ΠΔΕ/ΔΟΔΕ/28345/2270/30-01-2020 βεβαίωση ύπαρξης πίστωσης.
14. Την υπ' αριθ. 850/2020 Απόφαση Ανάληψης Υποχρέωσης (ΑΔΑ: ΩΒΔ37Λ6-Ψ6Δ)
15. Το αριθμ πρωτ. 90657/95/15-4-2020 έγγραφο της Δ/σης Βιομηχανίας, Ενέργειας και Φυσικών Πόρων.

## ΠΡΟΣΚΑΛΕΙ

Τα φυσικά πρόσωπα ή νομικά πρόσωπα ημεδαπά ή αλλοδαπά, τις ενώσεις φυσικών ή/και νομικών προσώπων, τους συνεταιρισμούς που επιθυμούν και δραστηριοποιούνται στο αντικείμενο της παρούσης, να υποβάλλουν έγγραφες σφραγισμένες προσφορές για την παροχή υπηρεσιών μετάφρασης της πράσινης βίβλου που αποτελεί παραδοτέο του έργου ESMARTCITY από την αγγλική στην ελληνική γλώσσα, συνολικής δαπάνης μέχρι του ποσού των 1.300,00 ευρώ συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ και κριτήριο κατακύρωσης την πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά μόνο βάσει τιμής.

**Ελάχιστη απαίτηση συμμετοχής:** Πτυχίο ΑΕΙ Αγγλικής Φιλολογίας ή Μεταφραστικού Τμήματος της ημεδαπής ή άλλος ισότιμος τίτλος της αλλοδαπής .

Η παρούσα Πρόσκληση υπόκειται στους παρακάτω όρους και προϋποθέσεις :

### **1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΠΡΟΣΚΛΗΣΗΣ**

Το αντικείμενο της παρούσας πρόσκλησης είναι παροχή υπηρεσιών μετάφρασης της πράσινης βίβλου που αποτελεί παραδοτέο του έργου ESMARTCITY από την αγγλική στην ελληνική γλώσσα, συνολικής δαπάνης μέχρι του ποσού των 1.300,00 ευρώ συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ.

**Κριτήριο κατακύρωσης:** Η πλέον συμφέρουσα από οικονομικής άποψης προσφορά βάσει τιμής (χαμηλότερη τιμή)

Οι τεχνικές προδιαγραφές περιγράφονται στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α της παρούσας πρόσκλησης, το οποίο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος αυτής.

**2. ΣΥΝΤΑΞΗ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ**

Οι προσφορές τοποθετούνται μέσα σε ένα ενιαίο σφραγισμένο φάκελο δακτυλογραφημένες και υποχρεωτικά στην Ελληνική γλώσσα.

Ο ενιαίος σφραγισμένος φάκελος με τα πλήρη στοιχεία του προσφέροντα θα περιέχει **δύο επί μέρους, ανεξάρτητους, σφραγισμένους φακέλους**, δηλαδή:

- 1) «**Φάκελος Δικαιολογητικών Συμμετοχής – Τεχνική Προσφορά**», ο οποίος περιέχει τα δικαιολογητικά συμμετοχής και την Τεχνική προσφορά, όπως προσδιορίζονται στην παρούσα πρόσκληση.
- 2) «**Φάκελος Οικονομικής Προσφοράς**», ο οποίος περιέχει τα στοιχεία της Οικονομικής Προσφοράς του υποψηφίου Αναδόχου.

Ο παραπάνω ενιαίος φάκελος καθώς και οι δύο επί μέρους φάκελοι θα φέρουν τις ενδείξεις:

- α) ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ για την παροχή υπηρεσιών μετάφρασης της πράσινης βίβλου που αποτελεί παραδοτέο του έργου ESMARTCITY από την αγγλική στην ελληνική γλώσσα, συνολικής δαπάνης μέχρι του ποσού των 1.300,00 ευρώ συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ και κριτήριο κατακύρωσης την πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά μόνο βάσει τιμής.
- β) «ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥ»

**3. ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ**

Οι συμμετέχοντες υποχρεούνται να υποβάλλουν, μαζί με τη προσφορά τους:

1. **Υπεύθυνη δήλωση** της παρ. 4 του άρθρου 8 του ν. 1599/1986 (Α' 75), όπως εκάστοτε ισχύει, στην οποία θα αναγράφονται τα στοιχεία της παρούσας πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος στην οποία συμμετέχουν, χωρίς θεώρηση του γνησίου υπογραφής, η οποία θα φέρει ως ημερομηνία, την ημερομηνία υποβολής της προσφοράς **και να δηλώνεται:**
  - α) Ο νόμιμος εκπρόσωπό τους
  - β) Ότι αποδέχονται πλήρως και ανεπιφύλακτα τους όρους της παρούσας πρόσκλησης.
  - γ) Ότι δεν έχουν κώλυμα αποκλεισμού από τη συμμετοχή τους σε διαδικασία σύναψης σύμβασης σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 73 και 74 του Ν.4412/2016.
  - δ) Ότι η προσφορά τους είναι σύμφωνη με τις τεχνικές προδιαγραφές του Παραρτήματος Α τις οποίες αποδέχονται πλήρως και ανεπιφύλακτα
  - ζ) Ότι η προσφορά τους ισχύει για 120 ημέρες από την επομένη της καταληκτικής ημερομηνίας υποβολής προσφορών
2. Για την κάλυψη της ελάχιστης απαίτησης συμμετοχής στα πλαίσια της παρούσας πρόσκλησης ο μεταφραστής/στρια θα πρέπει να προσκομίσει αντίγραφο πτυχίου ΑΕΙ Αγγλικής Φιλολογίας ή Μεταφραστικού Τμήματος της ημεδαπής ή άλλου ισότιμου τίτλου της αλλοδαπής .

3. **Πιστοποιητικό αρμόδιας αρχής** του οικείου κράτους-μέλους ή χώρας, το οποίο να είναι σε ισχύ<sup>1</sup>, από το οποίο να προκύπτει ότι είναι ενήμερος ως προς τις υποχρεώσεις του που αφορούν τις **εισφορές κοινωνικής ασφάλισης (κύριας και επικουρικής) και ως προς τις φορολογικές υποχρεώσεις του**. Πέραν του ως άνω πιστοποιητικού, υποβάλλεται υπεύθυνη δήλωση του προσφέροντος ότι δεν έχει εκδοθεί δικαστική ή διοικητική απόφαση με τελεσίδικη και δεσμευτική ισχύ για την αθέτηση των υποχρεώσεών του όσον αφορά στην καταβολή φόρων ή εισφορών κοινωνικής ασφάλισης.
4. **Πιστοποιητικό/Βεβαίωση του οικείου επαγγελματικού ή εμπορικού μητρώου, το οποίο να είναι σε ισχύ<sup>2</sup>**, του κράτους εγκατάστασης. Οι οικονομικοί φορείς που είναι εγκατεστημένοι σε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης προσκομίζουν πιστοποιητικό/βεβαίωση του αντίστοιχου επαγγελματικού ή εμπορικού μητρώου του Παραρτήματος XI του Προσαρτήματος Α' του ν. 4412/2016, με το οποίο πιστοποιείται αφενός η εγγραφή τους σε αυτό και αφετέρου το ειδικό επάγγελμά τους. Στην περίπτωση που χώρα δεν τηρεί τέτοιο μητρώο, το έγγραφο ή το πιστοποιητικό μπορεί να αντικαθίσταται από ένορκη βεβαίωση ή, στα κράτη - μέλη ή στις χώρες όπου δεν προβλέπεται ένορκη βεβαίωση, από υπεύθυνη δήλωση του ενδιαφερομένου ενώπιον αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής αρχής, συμβολαιογράφου ή αρμόδιου επαγγελματικού ή εμπορικού οργανισμού της χώρας καταγωγής ή της χώρας όπου είναι εγκατεστημένος ο οικονομικός φορέας ότι δεν τηρείται τέτοιο μητρώο και ότι ασκεί τη δραστηριότητα που απαιτείται για την εκτέλεση του αντικειμένου της υπό ανάθεση σύμβασης. **Οι εγκατεστημένοι στην Ελλάδα οικονομικοί φορείς προσκομίζουν βεβαίωση εγγραφής στο Βιοτεχνικό ή Εμπορικό ή Βιομηχανικό Επιμελητήριο** ή στο Μητρώο Κατασκευαστών Αμυντικού Υλικού . Για την απόδειξη άσκησης γεωργικού ή κτηνοτροφικού επαγγέλματος, οι αναθέτουσες αρχές απαιτούν σχετική βεβαίωση άσκησης επαγγέλματος, από αρμόδια διοικητική αρχή ή αρχή Οργανισμού Τοπικής Αυτοδιοίκησης.
5. **Τα νομιμοποιητικά έγγραφα (κατά περίπτωση) του εκπροσώπου του κάθε συμμετέχοντα**, όπως το Φ.Ε.Κ. ίδρυσης και οι τροποποιήσεις του ή κωδικοποιημένο καταστατικό (για διαγωνιζόμενους με

<sup>1</sup> (Η ισχύς του αποδεικτικού ενημερότητας ορίζεται **σε δύο (2) μήνες**, στην περίπτωση που δεν υφίστανται βεβαιωμένες οφειλές, ανεξαρτήτως της πράξης ή συναλλαγής για την οποία ζητείται.

Ο χρόνος ισχύος του αποδεικτικού ορίζεται **σε ένα (1) μήνα**, σε περίπτωση ύπαρξης μη ληξιπρόθεσμων οφειλών, οφειλών που τελούν σε αναστολή ή έχουν υπαχθεί σε πρόγραμμα ρύθμισης τμηματικής καταβολής)

<sup>2</sup> (Πιστοποιητικό του οικείου Επιμελητηρίου ή ισοδύναμης επαγγελματικής οργάνωσης, με το οποίο θα πιστοποιείται αφενός η εγγραφή τους σε αυτό και το ειδικό επάγγελμά τους, **κατά την ημέρα διενέργειας του διαγωνισμού**, και αφετέρου ότι εξακολουθούν να παραμένουν εγγεγραμμένοι **μέχρι την ημερομηνία κοινοποίησης** της έγγραφης πρόσκλησης για υποβολή δικαιολογητικών κατακύρωσης)

μορφή Α.Ε. και Ε.Π.Ε.), αντίγραφο ή απόσπασμα του καταστατικού και των εγγράφων τροποποιήσεων του (για διαγωνιζόμενους με μορφή Ο.Ε. και Ε.Ε.), Έναρξη Επιτηδεύματος από την αντίστοιχη Δημόσια Οικονομική Υπηρεσία και τις μεταβολές του (για τα φυσικά πρόσωπα). Στοιχεία και έγγραφα από τα οποία πρέπει να προκύπτουν ο Πρόεδρος και ο Διευθύνων Σύμβουλος Α.Ε., τα υπόλοιπα πρόσωπα που έχουν δικαίωμα να δεσμεύουν με την υπογραφή τους το νομικό πρόσωπο και τα έγγραφα της νομιμοποίησης αυτών, αν αυτό δεν προκύπτει ευθέως από το καταστατικό αναλόγως με τη νομική μορφή των εταιρειών ή κάθε άλλου νομικού προσώπου (Οι ενώσεις και οι κοινοπραξίες προσφερόντων που υποβάλλουν κοινή προσφορά, μαζί με την προσφορά υποβάλλουν τα παραπάνω κατά περίπτωση δικαιολογητικά για κάθε προσφέροντα που συμμετέχει στην ένωση ή κοινοπραξία).

#### **4. ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ**

Η τεχνική προσφορά θα πρέπει να καλύπτει όλες τις τεχνικές προδιαγραφές που έχουν τεθεί από την αναθέτουσα αρχή σύμφωνα με το **Παράρτημα Α** της παρούσας πρόσκλησης.

Για την σύνταξη της τεχνικής προσφοράς **δεν απαιτείται** κάποια ειδικό έντυπο διότι η συγκεκριμένη απαίτηση καλύπτεται από την Υπεύθυνη Δήλωση του άρθρου 3.1 της παρούσας πρόσκλησης.

#### **5. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ**

Η Οικονομική προσφορά των υποψηφίων θα περιλαμβάνει τα ποσά σε ευρώ (συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ).

Σε περίπτωση που η προσφερόμενη τιμή με ΦΠΑ υπερβαίνει τον προϋπολογισμό η προσφορά του συμμετέχοντα θα απορρίπτεται.

#### **6. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ**

Με το άνοιγμα του κυρίως φακέλου της προσφοράς, θα ανοιχθεί αρχικά ο υποφάκελος «Δικαιολογητικά Συμμετοχής-Τεχνική προσφορά » ο οποίος θα αξιολογηθεί σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία (όπως αναφέρεται στα σχετικά της παρούσας). Όσες προσφορές θα αξιολογηθούν θετικά ως προς τα Δικαιολογητικά Συμμετοχής-Τεχνική προσφορά θα συνεχίσουν με άνοιγμα των «Οικονομικών προσφορών».

**Ανάδοχος θα αναδειχθεί αυτός ο οποίος θα προσφέρει την χαμηλότερη τιμή**

**Σημειώνεται ότι:**

Η προσφορά και κάθε δήλωση του προσφέροντα που τυχόν απαιτείται, **υπογράφεται από τον ίδιο ή από τον νόμιμο εκπρόσωπό του**. Ως εκπρόσωπος του οικονομικού φορέα για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, νοείται ο νόμιμος εκπρόσωπος αυτού, όπως προκύπτει από το ισχύον καταστατικό ή το πρακτικό εκπροσώπησης του κατά το χρόνο υποβολής της προσφοράς ή αίτησης συμμετοχής ή το αρμοδίως εξουσιοδοτημένο φυσικό πρόσωπο να εκπροσωπεί τον οικονομικό φορέα για διαδικασίες σύναψης συμβάσεων ή για συγκεκριμένη διαδικασία σύναψης σύμβασης.

## **7. ΠΛΗΡΩΜΗ - ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ**

Η πληρωμή του αναδόχου θα γίνει από την Περιφέρεια Δυτικής Ελλάδας από συγκεκριμένους ΚΑΕ στους οποίους έχει πραγματοποιηθεί δέσμευση και έγκριση δαπάνης μετά την προσκόμιση των νομίμων παραστατικών /δικαιολογητικών που προβλέπονται από τις ισχύουσες διατάξεις κατά τον χρόνο πληρωμής και τη σύνταξη του σχετικού πρωτοκόλλου παραλαβής από την αρμόδια επιτροπή παραλαβής.

-Οι κρατήσεις επί της συνολικής συμβατικής αξίας βαρύνουν τον ανάδοχο, ήτοι:

- Παρακράτηση φόρου ποσοστού 4% επί της πώλησης αγαθών ή 8% επί παροχής υπηρεσιών, σύμφωνα με τις διατάξεις των παραγράφων 2α,2ββ του άρθρου 64 του Ν4172/2013(ΦΕΚ 167Α΄) επί του καθαρού ποσού της αξίας του τιμολογίου
- Παρακράτηση 0,06% επί της αξίας της αρχικής και κάθε συμπληρωματικής σύμβασης (εκτός Φ.Π.Α.), σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 3 του άρθρου 350 του Ν.4412/16, για την κάλυψη των λειτουργικών αναγκών της Αρχής Εξέτασης Προδικαστικών Προσφυγών. Χαρτόσημο 3% και ΟΓΑ σε ποσοστό 20% επί αυτού επί της παρακράτησης υπέρ της Αρχής Εξέτασης Προδικαστικών Προσφυγών. Το ποσό αυτό αποτελεί έσοδο του Δημοσίου και του ΟΓΑ αντίστοιχα και αποδίδεται κατά τις κείμενες διατάξεις.

-Όλες οι κρατήσεις υπέρ του Δημοσίου και τρίτων είναι σε βάρος των προμηθευτών.

Σε περίπτωση τροποποίησης των διατάξεων της κείμενης νομοθεσίας περί νομίμων κρατήσεων ή/και φόρου εισοδήματος ή οποιαδήποτε άλλη τροποποίηση/συμπλήρωση τυχόν διατάξεων, οι όροι της Πρόσκλησης, καθώς και της σύμβασης, συμμορφώνονται με τις νέες διατάξεις.

## **8. ΠΡΟΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ**

Ο προϋπολογισμός ανέρχεται στο ποσό των χιλίων τριακοσίων ευρώ (1.300,00€) συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ

Η δαπάνη θα βαρύνει τον Προϋπολογισμό της Περιφέρειας Δυτικής Ελλάδας έτους 2020 και ειδικότερα τον ΚΑΕ 01.071.9919.01.1295. Για το σκοπό αυτό έχει εκδοθεί η υπ' αριθμ. 850/2020 Απόφαση Ανάλιψης

Υποχρέωσης (ΑΔΑ: ΩΒΔ37Λ6-Ψ6Δ)

## **9. ΚΑΤΑΘΕΣΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ**

Οι ενδιαφερόμενοι δύνανται να καταθέσουν την προσφορά τους ή να την αποστείλουν ταχυδρομικά σε σφραγισμένο φάκελο μέχρι την **06/05/2020 ημέρα Τετάρτη και ώρα 13:00** στα γραφεία του Τμήματος Προμηθειών, Πανεπιστημίου 254 (κτήριο Β΄) στην Πάτρα.

Η αποσφράγιση των προσφορών θα γίνει την **07/05/2020 ημέρα Πέμπτη και ώρα 10 π.μ.** στα γραφεία του Τμήματος Προμηθειών, Πανεπιστημίου 254 (κτήριο Β΄) στην Πάτρα.

Προσφορές που κατατίθενται μετά την παραπάνω ημερομηνία & ώρα, είναι εκπρόθεσμες και επιστρέφονται χωρίς να αποσφραγιστούν.

Οι προσφορές δεσμεύουν τους υποψηφίους για 120 ημέρες από την επομένη της καταληκτικής ημερομηνίας υποβολής προσφορών.

## **10.ΧΡΟΝΟΣ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ ΤΗΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ**

Η μετάφραση θα πρέπει να παραδοθεί σε ηλεκτρονική μορφή μέσα σε 20 ημέρες από την κοινοποίηση στο ανάδοχο της απόφασης ανάθεσης και σε κάθε περίπτωση όχι αργότερα από την 05-06-2020.

Η Πρόσκληση Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος θα αναρτηθεί στο **Κ.Η.Μ.Δ.Η.Σ** και στον **ιστότοπο** της Π.Δ.Ε στη διεύθυνση: [www.pde.gov.gr](http://www.pde.gov.gr).

Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να λαμβάνουν πληροφορίες για τον διαγωνισμό από την αρμόδια υπάλληλο του Τμήματος Προμηθειών κ. Μ. Διαμαντοπούλου (τηλ. 2613 – 613411) Για πληροφορίες αναφορικά με τις τεχνικές προδιαγραφές επικοινωνήστε με τις κ. Μακρή : (2613 613263 [m.makri@pde.gov.gr](mailto:m.makri@pde.gov.gr)) και κ. Μιχαλοπούλου (2613 613316 [m.michalopoulou@pde.gov.gr](mailto:m.michalopoulou@pde.gov.gr))

**Ο ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΡΧΗΣ ΔΥΤΙΚΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ**

**ΝΕΚΤΑΡΙΟΣ ΦΑΡΜΑΚΗΣ**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΑΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ

Σύμφωνα με το τεχνικό δελτίο του έργου ESMARTCITY (πακέτο εργασίας 3) η ΠΔΕ, σε συνεργασία με το εταιρικό σχήμα, υλοποίησε τη σύνταξη της Πράσινης Βίβλου (παραδοτέο 3.4.1). Η Πράσινη Βίβλος λαμβάνοντας υπόψη τα διδάγματα που αντλήθηκαν κατά τη διάρκεια των δοκιμών περιγράφει λεπτομερώς τις προτάσεις του έργου για τη βελτίωση των πολιτικών/τις αλλαγές στις υφιστάμενες πολιτικές, στρατηγικές και δομές των συνεργαζόμενων περιοχών, ώστε να διαπιστωθεί η βιωσιμότητα των αποτελεσμάτων του έργου. Ακολούθως το κείμενο του παραδοτέου 3.4.1 διαμορφώθηκε και εμπλουτίστηκε με γραφικά στα πλαίσια του πακέτου εργασίας 2 από άλλον εταίρο του έργου και προέκυψε το τελικό παραδοτέο που απευθύνεται σε φορείς (παραδοτέο 2.4.2, διαστάσεις 21x19,5cm, 76 σελίδες με γραφικά).

Το παραδοτέο αυτό είναι στην αγγλική γλώσσα. Στα πλαίσια καλύτερης διάχυσης των αποτελεσμάτων του έργου και της πράσινης βίβλου στους φορείς της Περιφέρειας Δυτικής Ελλάδας κρίνεται αναγκαία η μετάφραση της πράσινης βίβλου (παραδοτέο 2.4.2, διαστάσεις 21x19,5cm, 76 σελίδες με γραφικά) στην ελληνική γλώσσα. Το παραδοτέο βρίσκεται στον ακόλουθο σύνδεσμο:

<https://owncloud.pde.org.gr/owncloud/index.php/s/IVyOWFoW8qX5wqZ>

Θεματολογία Πράσινης Βίβλου για μετάφραση από Αγγλικά σε Ελληνικά: έξυπνη πόλη, ενεργειακή αποδοτικότητα κτιρίων, έξυπνος δημόσιος φωτισμός, πράσινες δημόσιες συμβάσεις, προτάσεις.